

Deuteronomio 2 - La Torah

1. Luego nos volvimos y partimos hacia el desierto, por el camino del mar de Suf, como Adonai me había mandado. Durante muchos días anduvimos rodeando la montaña de Seír.
2. Adonai me habló y me dijo:
3. "Ya habéis dado bastantes rodeos a esta montaña: dirigíos hacia el norte.
4. Y da al pueblo esta orden: Vais a pasar por el territorio de vuestros hermanos, los hijos de Esaú, que habitan en Seír. Ellos os temen; pero vosotros tened mucho cuidado;
5. no los atacéis, porque yo no os daré nada de su país, ni siquiera la medida de la planta del pie, ya que el monte Seír se lo he dado en posesión a Esaú.
6. La comida que comáis se la compraréis por dinero, y por dinero les compraréis también el agua que bebáis.
7. Pues Adonai tu Di-s te ha bendecido en todas tu obras: ha protegido tu marcha por este gran desierto, y hace ya cuarenta años que Adonai tu Di-s está contigo sin que te haya faltado nada."
8. Pasamos, pues, al lado de nuestros hermanos, los hijos de Esaú que habitan en Seír, por el camino de la Arabá, de Elat y de Esyón Guéber; después cambiando de rumbo, tomamos el camino del desierto de Moab.
9. Adonai me dijo: "No ataques a Moab, no le provoques al combate, pues yo no te daré nada de su país, ya que Ar se la he dado en posesión a los hijos de Lot.
10. (Antiguamente habitaban allí los emitas, pueblo grande, numeroso y corpulento como los anaquitas.
11. Tanto a ellos como a los anaquitas se los tenía por refaítas, pero los moabitas los llamaban emitas.
12. Igualmente en Seír habitaron antiguamente los joritas, pero los hijos de Esaú los desalojaron, los exterminaron y se establecieron en su lugar, como ha hecho Israel con la tierra de su posesión, la que Adonai les dio.)
13. Y ahora, levantaos y pasad el torrente Zéred." Y pasamos el torrente Zéred.
14. El tiempo que estuvimos caminando desde Cadés Barnea hasta que pasamos el torrente Zéred fue de 38 años; por lo que había desaparecido ya del campamento toda la generación de hombres de guerra, como Adonai les había jurado.
15. La misma mano de Adonai había caído sobre ellos para extirparlos de en medio del campamento hasta hacerlos desaparecer.
16. Cuando la muerte había hecho desaparecer a todos los hombres de guerra en medio del pueblo,
17. Adonai me habló y me dijo:
18. "Vas a pasar hoy la frontera de Moab, por Ar,
19. y vas a encontrarte con los hijos de Ammón. No los ataques ni les provoques; pues yo no te daré nada del país de los hijos de Ammón, ya que se lo he entregado a los hijos de Lot en posesión.
20. (También éste era considerado país de refaítas; los refaítas habitaron aquí antiguamente; y los ammonitas los llamaban zanzumitas,
21. pueblo grande, numeroso y corpulento como los anaquitas; Adonai los exterminó ante los ammonitas, que los desalojaron y se establecieron en su lugar;
22. así había hecho también en favor de los hijos de Esaú, que habitaban en Seír, exterminando delante de ellos a los joritas; aquéllos los desalojaron y se establecieron en su lugar hasta el día de hoy.^{P 1/2}

Deuteronomio 2 - La Torah

23.Y también a los avitas, que habitan en los campos hasta Gaza; los kaftoritas, venidos de Kaftor, los exterminaron y se establecieron en su lugar).

24.Levantaos, partid y pasad el torrente Arnón. Mira, yo pongo en tus manos a Sijón, el amorreo, rey de Jesbón, y todo su país. Comienza la conquista; provócale al combate.

25.Desde hoy comienzo a infundir terror y miedo de ti entre todos los pueblos que hay debajo del cielo: al tener noticia de tu llegada temblarán todos y se estremecerán."

26.Del desierto de Quedemot envié mensajeros a Sijón, rey de Jesbón, con estas palabras de paz:

27."Voy a pasar por tu país; seguiré el camino sin desviarme a derecha ni a izquierda.

28.La comida que coma véndemela por dinero, el agua que beba dámela por dinero; sólo deseo pasar a pie,

29.como me han dejado los hijos de Esaú que habitan en Seír y los moabitas que habitan en Ar, hasta cruzar el Jordán para ir hacia la tierra que nos da Adonai nuestro Di-s."

30.Pero Sijón, rey de Jesbón, no quiso dejarnos pasar por allí porque Adonai tu Di-s le había empedernido el espíritu y endurecido el corazón, a fin de entregarle en tus manos, como lo está todavía hoy.

31.Adonai me dijo: "Mira, he comenzado a entregarte a Sijón y su país; empieza la conquista, apodérate de su territorio."

32.Sijón salió a nuestro encuentro con todo su pueblo, y nos presentó batalla en Yahás.

33.Adonai nuestro Di-s nos lo entregó y le derrotamos a él, a sus hijos y a todo su pueblo.

34.Nos apoderamos entonces de todas sus ciudades y consagramos al anatema toda ciudad: hombres, mujeres y niños, sin dejar superviviente.

35.Tan sólo guardamos como botín el ganado y los despojos de las ciudades tomadas.

36.Desde Aroer, al borde del valle del Arnón, y la ciudad que está en el valle, hasta Galaad, no hubo ciudad inaccesible para nosotros; Adonai nuestro Di-s nos las entregó todas.

37.Únicamente respetaste el país de los ammonitas, toda la ribera del torrente Yabboq y las ciudades de la montaña, todo lo que Adonai nuestro Di-s había prohibido.